

# [ NUEVOS TERRITORIOS ]

Galería Balmaceda Arte Joven 2009



Balmaceda  
galería arte joven



# PRESENTACIÓN

Para la Galería Balmaceda Arte Joven el 2009 fue un año de grandes satisfacciones, ya que concretamos el antiguo anhelo de ampliar nuestro espacio expositivo. Hoy contamos al fin con una sala mucho más amplia y renovada, ideal para iniciar nuestra segunda década de vida y el año del Bicentenario de la mejor manera. Fue precisamente esta renovación, la que motivó a las curadoras de nuestro espacio a elegir el concepto de **Nuevos Territorios** para el 2009.

La convocatoria fue ampliamente acogida por la escena artística emergente, lo que se tradujo en la postulación de 126 interesados. Los proyectos finalmente escogidos llenaron con creces las expectativas, ya que lograron explorar con éxito los territorios geográficos y simbólicos que ellos mismos imaginaron. Fue así como por nuestra Galería desfilaron exposiciones cargadas de audacia que nos invitaron a visitar escenarios reales y ficticios.

Como jurado invitado para Nuevos Territorios, tuvimos el agrado de contar con la curadora guatemalteca Rosina Cazali, quien tuvo la gentileza de aceptar

nuestra invitación, en el marco de su visita al Centro Cultural de España de Santiago el año 2009. Ella pasa así, a formar parte de los destacados invitados que año a año participan de nuestro proceso de selección, haciéndose cómplices de una cuidadosa revisión del arte contemporáneo más actual producido en nuestro país. Invitamos además en este catálogo a la exposición ganadora del Primer Concurso Universitario de Arte Joven, instancia que esperamos se convierta en un estímulo importante para la producción y reflexión del quehacer de la visualidad de los jóvenes chilenos. Agradecemos a todos los artistas que contribuyeron con su entusiasmo y talento en la curatoría Nuevos Territorios, así como también al público que sigue visitando nuestro espacio y apoyando a los artistas visuales emergentes de nuestro país.

**Felipe Mella**  
**Director Ejecutivo**



## *La sala en su nuevo espacio arquitectónico*

*Aparición de un nuevo pilar, un nuevo elemento en juego.  
Un sector de dos pilares que **unir, desplegar, replegar, hacer ver, ocultar.***

*El **espacio recorrido**, viaje, cartografía o diario  
en la extensión de los soportes.*

*Nuevos territorios para cada artista: **El trabajo en el cuerpo, en el espacio público,**  
pueden ser esos, los nuevos territorios.*

***El problema del lugar.** Este donde estamos por primera vez,  
ese donde queremos estar, ese donde podemos estar mañana*

# NUEVOS TERRITORIOS

Galería Balmaceda Santiago, cumplió ya diez años de funcionamiento sistemático. Este espacio se ha instalado como un lugar de experimentación e investigación para los artistas, productores de textos y curadores invitados. Galería Balmaceda ha dado a conocer a los nuevos talentos de las artes visuales nacionales que han posteriormente, consolidado sus carreras en el medio nacional e internacional.

Las convocatorias anteriores Laboratorios de Artes visuales (1999 – 2001), Proyectos Comunes (2002), Campo de Pruebas (2003 – 2005), Tres (2006), Todo Hecho (2007) y 10 años atrás (2008), han llamado la atención tanto del medio nacional artístico y mediático, como internacional, por su capacidad de mostrar obras nuevas, arriesgadas y frescas, en el sentido de ser arte joven en toda su acepción.

**El año 2009**, la Galería presentó la convocatoria **Nuevos Territorios**. El espacio contó con un cambio arquitectónico, por lo que se propuso trabajar el concepto de descubrimiento de nuevos espacios, tanto físicos como simbólicos. Un campo de trabajo para nuevas interpretaciones del **LUGAR**.

Deliberadamente realizamos este catálogo privilegiando las imágenes de las obras por sobre los textos de autor. Estas sólo están acompañadas por breves descripciones, en un afán de ajustar el discurso a la percepción de las obras y a sus propuestas específicas.

La curatoría fue realizada por Nury González, artista visual y curadora adjunta de Galería Balmaceda Santiago; Ximena Zomosa artista visual y Directora de Galería de Balmaceda Arte Joven Santiago, y la curadora guatemalteca Rosina Cazali.



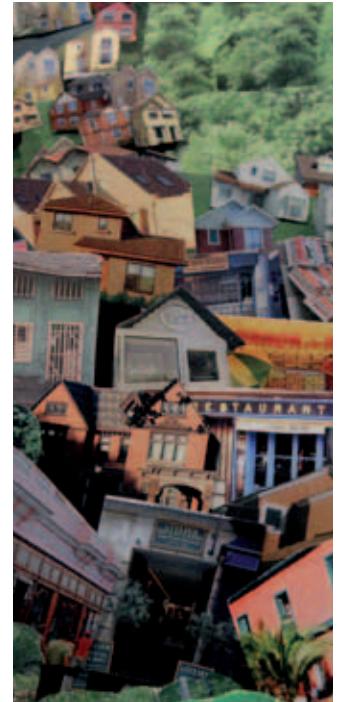
# ESPACIO COMPARTIDO

**Espacio Compartido**, muestra el enfoque de cada artista convocado hacia el espacio habitado de la ciudad. Las obras muestran varios puntos de vista y distintos medios y dinámicas de observación. La visión aérea, que tensiona las dinámicas urbanas con lo estático de este registro video, aparece en la instalación de **Constanza Gazmuri**. La mirada distraída y sin jerarquías que podemos realizar desde un medio de transporte, es la imagen plasmada en la pintura de **Nicolás Olivares**. La problemática del paralelismo de múltiples puntos de vista y su conflicto con el paradigma de la perspectiva, están presentes en el collage de **Francisca Eluchans**. La fotografía “**Kaputt**”

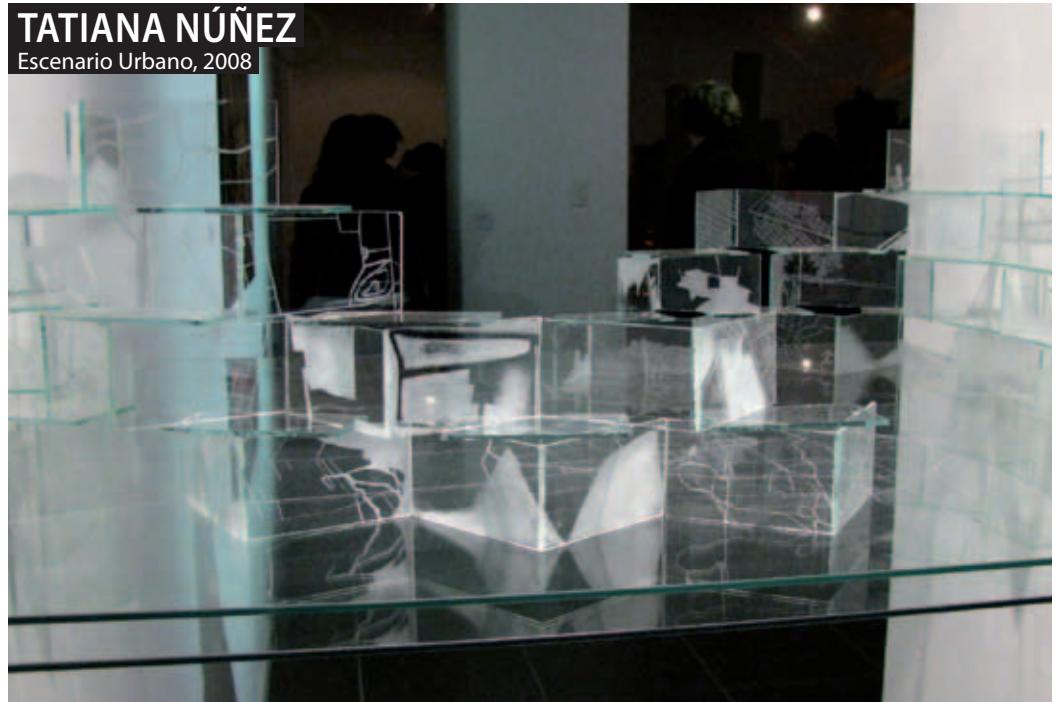
de **Elisa Balmaceda** presenta en la ambigüedad de las escalas y de la construcción de ficciones escenificadas, referencia a escenas de catástrofes y guerras.

La idealización de una construcción transparente, se presenta en la instalación de **Tatiana Nuñez**, que propone un juego de fragilidad en relación al espacio de la sala al ubicarse tras un pilar de la Galería. El caos urbano es llevado al delirio de un juego que edifica en una versión de cartón, las rutas y construcciones de nuestra ciudad, en el trabajo de **Pandilla Mantequilla** (Feuereisen – Pacheco). La ciudad es revisitada por los artistas de **Espacio Compartido**, dejando implícita al espectador, la tarea de encontrar su propia versión.

**FRANCISCA ELUCHANS**  
Realidad Aparente, 2009



**TATIANA NÚÑEZ**  
Escenario Urbano, 2008





## NICOLÁS OLIVARES

Transitorio, 2008



## PANDILLA MANTEQUILLA

Ciudad de cartón, 2009



**ELISA BALMACEDA**

Kaputt, 2008



**CONSTANZA GAZMURI**

Realidad Aparente, 2009





# NATURALEZAS

Naturalezas presenta a un grupo de artistas emergentes que están trabajando con formatos tradicionales - como la pintura, el dibujo y la escultura - la representación de la naturaleza. Si bien este concepto ha adoptado a lo largo de la historia diferentes acepciones, es interesante pensar como hoy un grupo de artistas en Chile se acercan a tal cuestión. Este proyecto no intenta denunciar o establecer un discurso en torno al medioambiente, más bien problematiza desde una perspectiva actual, la relación entre las especies, las estructuras biológicas en diálogo con las estructuras "artísticas", la noción de naturaleza humana y el modo en

cómo ciertas prácticas mediatizan nuestra relación con las especies animales. Esta exhibición es producto de un seminario curatorial de investigación -el cual reunió al grupo de artistas que presentamos a continuación- que consistió en discutir y generar un proyecto de obra que perfilara una línea de investigación en su producción futura.

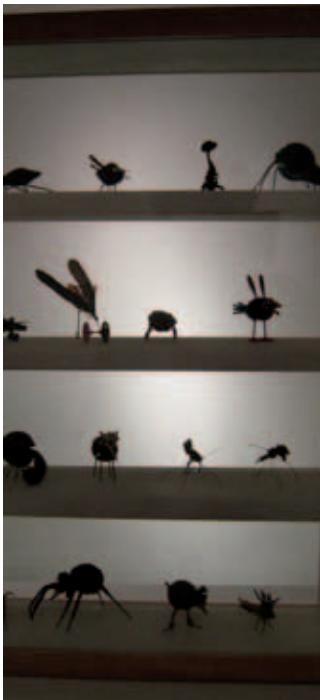
**Gonzalo Pedraza**, curador de la muestra

**PATRICIA DOMÍNGUEZ**  
Relaciones Involuntarias, I,II,III,IV y V. 2009



**VERENA URRUTIA**  
Desayuno de Campeones, 2009





# NICOLÁS LABADÍA

Insectario Bestiario, 2007



**DIEGO MARTÍNEZ**  
Óleos sobre tela



3332532550\_dd1e99b369\_o



spookspann-trailcam

2808312085\_d45556d656\_o

3540532780\_858c37b55d\_o

SUNP0069 - full



## ACAMPAR, LUGARES VISITANDO LUGAR

En **Lugares visitando Lugar (Acampar)** los artistas plantearon, en sus propias palabras, un “viaje inmóvil”. Provistos de un computador con internet, permanecieron el tiempo que duró la muestra viviendo en la Galería para trabajar en la producción de distintos lugares escenográficos, tanto reales como ficticios.

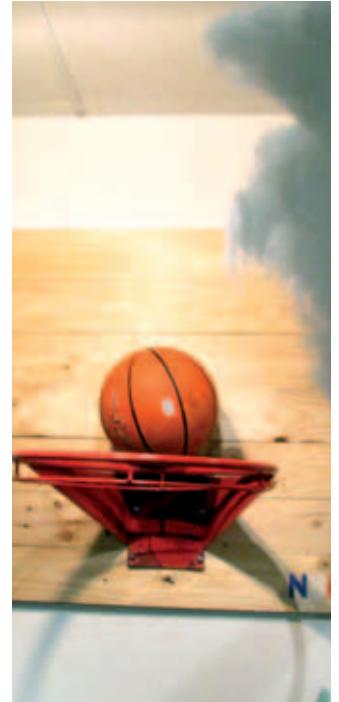
La estadía incluyó la recreación de los lugares ideales o utópicos previamente propuestos como proyecto instalativo y performático. Mediante una gran caja de herramientas, materiales diversos e invitados especiales, recrearon estos paisajes en la Galería, convirtiendo cada visita del público en una experiencia en vivo. Éste participó de la construcción de estos

espacios masivamente anhelados y simbólicos, que forman parte de la memoria colectiva pero que en estricto rigor, pocos conocen de forma presencial. El resultado fue el cambio constante de la Galería, la mutación de su espacio y temática y la sensación de incompletud, que finalmente se logró al entenderse un total en el recorrido final por todos los estados del “viaje”.

**Javier González y Alejandro Leonhardt. Lugares visitando Lugar (Acampar):** *Alpes Suizos, Tom & Jerry, Hawaii, CBG'S, Aldea de los Pitufos, El Partenón, El Muro de Berlín, NBA (National Basketball Association), Living de los Simpsons, Forrest Gump.*









# LECCIONES DE OSCURIDAD

En **Lecciones de Oscuridad** cuatro artistas de distintas generaciones se reúnen en torno a la pregunta sobre el territorio y su memoria. Recogiendo las historias de algunos lugares urbanos que envuelven estos espacios, estas se hacen visibles mediante un uso intencional de la iluminación que logra señalar lo efímero y lo dañado de cada paisaje humano.

El trabajo de **Manuel Concha** interviene pictóricamente cunetas o veredas de hormigón, ubicadas en zonas contiguas a sitios de la ciudad donde acontecieron violaciones a los Derechos Humanos, vejámenes y asesinatos. Estas son registradas en fotografía y exhibidas en cajas de luz. **Camilo Torres** por su parte, trabaja la imagen retratada pictóricamente de seres

urbanos marginales que pueblan desde su tamaño reducido, pequeños espacios adosados al muro, fríos y mudos, como maquetas habitadas de una ciudad de noche. La obra de **Francisco Sanfuentes**, retoma el imaginario del autor sobre la mirada persistente hacia un lugar de la ciudad: la vista desde su ventana, que resulta ser la excusa para los procedimientos de grabado donde la imagen del cielo se fija e ilumina, paradójicamente con la precariedad de la luz de ampolletas de 15 watts. **María Gabler** en su trabajo de cera sobre papel, grafica el silencio que rodea la muestra con su serie de calaveras, que se va desvaneciendo en el tiempo que dura la exposición, por efecto del calor de la luz instalada como pantalla tras cada una de las láminas.

## FRANCISCO SANFUENTES

De la Preciosa Sangre, 2009

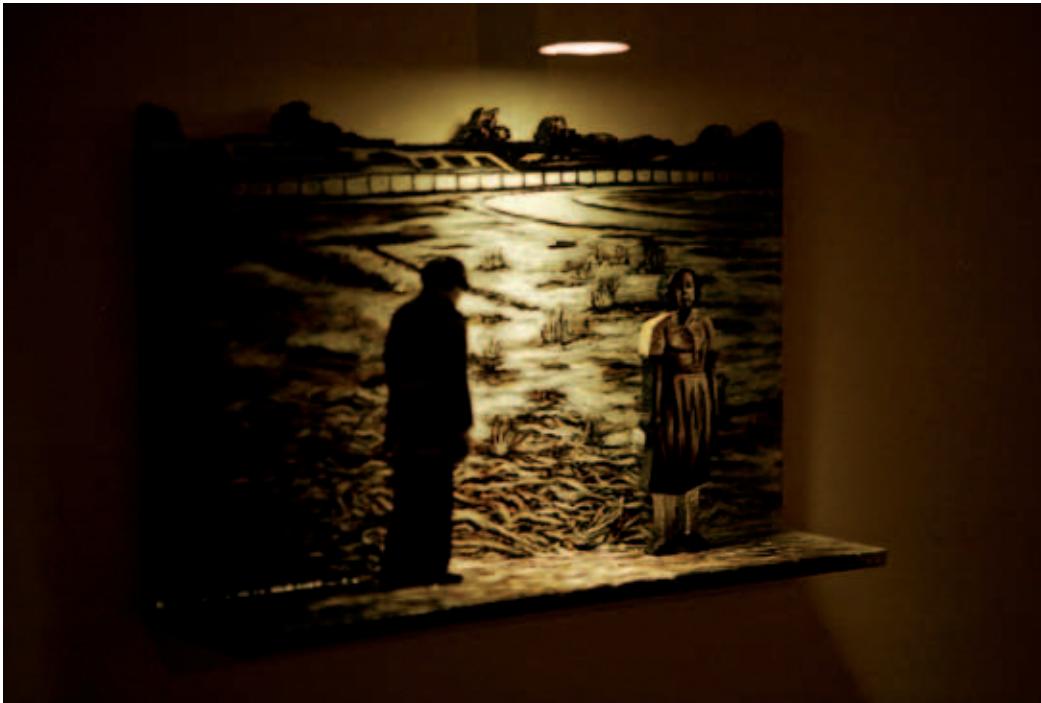


## MANUEL CONCHA

Sitio y Fractura, 2009

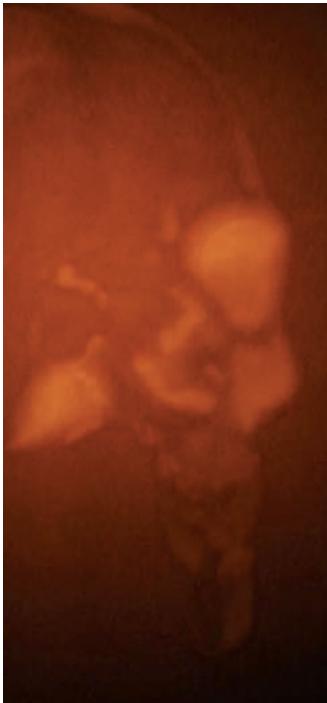


**CAMILO TORRES**  
Callejón, 2009



MARÍA GLABER

Óseo, 2009





## CUCHILLO AL AGUA

Los artistas de la presente muestra interpretan la consigna curatorial *Nuevos Territorios*, como los de un paisaje inhóspito, con la presencia velada de los objetos abandonados como sus protagonistas. Son espacios evocados, en los que las obras propuestas actúan como vestigios de los que alguna vez fue la presencia o la historia humana. La fotografía, el video, la pintura y la instalación que concurren a **Cuchillo al Agua**, dejan la impresión de aquello que se recuerda ambigualmente, como las imágenes oníricas. El banco de piedra, el granero y el paisaje rasgado por la figura humana, nos evocan el extraño escenario de un lugar alguna vez familiar.

Las obras comparten características formales y temáticas que permiten establecer de manera tácita un cierto

relieve, el límite difuso de un espacio rememorado a partir de claves compartidas. El abandono trasversal a cada trabajo, se hace temática visible, así como el estado de intemperie y el tiempo que los objetos, materiales, personajes y registro, se mantienen en un “exterior” que luego es traído a la Galería.

*“Lanzar el cuchillo al agua o a las profundidades del mar consiste al parecer en deshacerse del arma homicida, borrar las huellas, borrar los indicios. La oración no tiene verbo más nos deja entender que el cuchillo está siendo lanzado y que por lo tanto se están borrando los indicios o las huellas del crimen. Este es el instante que representa la oración, el cuchillo perdiéndose”*

Entrevista a los artistas, 2009.

**ADOLFO MARTÍNEZ**

Dos objetos escultóricos (bodega) (montón de zarza)





## ANTONIA DAIBER

Intervención en la Cordillera (fotografías y video)



**TOMÁS FERNÁNDEZ**

19 pinturas, tres objetos





## ZONA FRÍA

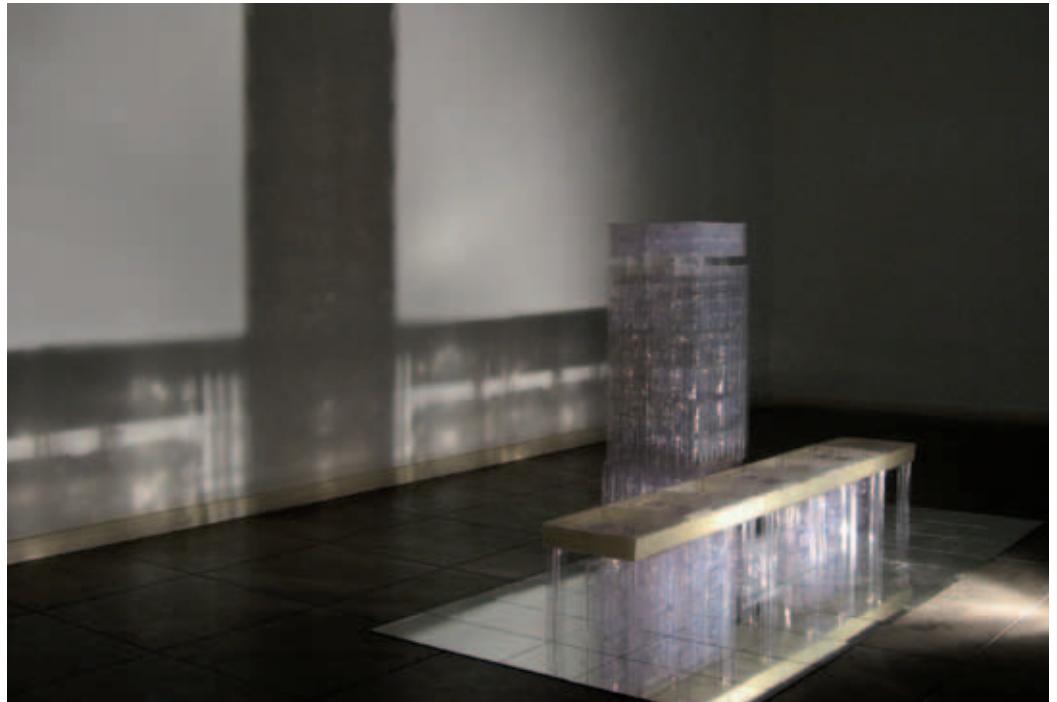
**Zona Fría** es una propuesta curatorial que relaciona trabajos técnica y temáticamente distintos, en una lectura posible hacia una mirada paradójica de la historia político militar más reciente, a partir de su desmitificación conceptual. Cada trabajo sin embargo, excede o supera dicha premisa y cobra autonomía y voz propia desde el cuerpo de obra de cada uno de los autores.

El trabajo en video de **Carla Cari** registra recintos militares, destacando el gesto interdicto de la presencia y captura de imágenes en estos espacios, en este caso una pista de aterrizaje de la FACH. **Viviana Silva** manipula una imagen de guerra aparecida en la prensa, resignificándola técnicamente hacia lo decorativo, al hacer uso de la cerámica esmaltada que instala a modo

de mural. **Leonardo Portus** recrea a escala el edificio construido en la Unidad Popular para la UNCTAD, posteriormente denominado Diego Portales en la dictadura y próximo a convertirse en un gran Centro Cultural. Lo paradójico es que en dicha operación recicla embalajes de acrílico, e instala un sencillo sistema de iluminación, materiales muy distantes de la solemnidad y drama de su historia.

La pintura realista de **Felipe Muhr** retrata imágenes de explosiones falsas a partir del registro descalzado de la mirada original, que se basa en lo cinematográfico como referente. La ficción que recoge esta pintura sintetiza lo que ocurre transversalmente en Zona Fría, el cinismo implícito en el abismo entre realidad y opinión.

**LEONARDO PORTUS**  
Voluntad, 2008

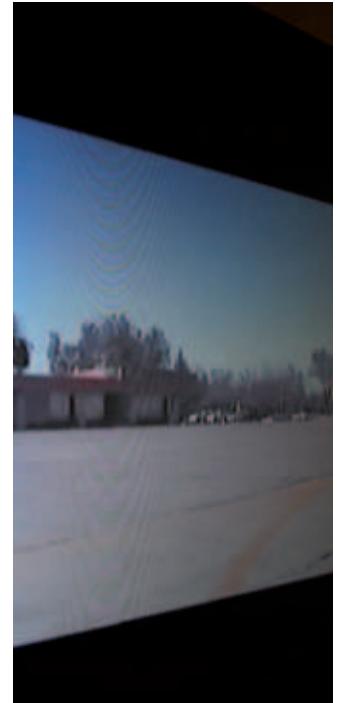


**VIVIANA SILVA**

Sin Título, 2009



**CARLA CARI**  
Aeropuerto FACH, 2008



**FELIPE MUHR**  
Pensacola, 2009







## EXPOSICIÓN INVITADA

### *LLévame*

**Javiera Asenjo e invitados**  
(Carolina y Rodrigo Costa)

**Javiera Asenjo**, alumna de la Universidad de Chile, obtuvo el Primer Lugar en la categoría estudiante en el Primer Concurso Universitario de Arte Joven, organizado por Balmaceda Arte Joven, el Instituto Nacional de la Juventud y la Universidad Mayor.

Expuesto en el MAC de Quinta Normal, su enorme éxito de público reafirmó el esfuerzo de todos los colaboradores, en cuanto a generar un nuevo espacio para los talentos jóvenes de las artes visuales nacionales.

El Premio consistió en la producción y exposición de un trabajo específico para Galería Balmaceda. La muestra **LLévame**, invitó a disolver el concepto de autoría del artista y también los márgenes propios del público frente a una obra de arte.

# Galería Balmaceda Arte Joven 2009

## **Felipe Mella Morales**

Director Ejecutivo

## **Ximena Zomosa Rojas**

Directora Galería Balmaceda Arte Joven

Coordinadora área de artes visuales

## **Nury González**

Asesora del proyecto Galería Balmaceda Santiago

## **Camila Montero**

Registro y edición audiovisual

## **Giovanni Brizzolari**

Sonido

## **Ángela Díaz Camus**

Comunicaciones

## **Auxiliares:**

Cristián Aravena

Javier Tapia

## **Diseño:**

Danielitis.com